

de reconectar celui-ci, si cela ne marche pas, recommencez la procédure de couplage.

Vous avez encore des problèmes? Appelez le service d'assistance technique de PDP au 1-800-331-3844 (ÉTATS-UNIS UNIQUEMENT)

REMARQUE : LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE D'UNE QUELCONQUE INTERFÉRENCE AVEC LA RADIO OU LE TÉLÉVISEUR RÉSULTANT DE MODIFICATIONS NON AUTORISÉES DE CE PRODUIT. TOUTE MODIFICATION ANNULERA L'AUTORISATION POUR L'UTILISATEUR D'UTILISER CE PRODUIT.

⚠ ATTENTION : Tous changements ou modifications non expressément approuvés par le fabricant pourraient annuler l'autorisation des utilisateurs de mettre cet équipement en service.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues dans le cadre de la catégorie B des appareils numériques, définies par l'article 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont été établies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables lors d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et diffuse des ondes radio et s'il n'est ni installé ni utilisé conformément aux instructions en vigueur, il peut provoquer des interférences préjudiciables aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir qu'aucune interférence ne se produira pour une installation particulière. Si cet équipement produit des interférences préjudiciables lors de réceptions radio ou télévisées, qui peuvent être détectées en éteignant puis en rallumant l'appareil, essayer de corriger l'interférence au moyen de l'une ou de plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice;
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur;
- Brancher l'équipement sur la prise électrique d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est relié;
- Contacter le revendeur ou un technicien radio/télévision qualifié pour toute assistance.

FCC ID: X5B-PL6360

Cet appareil est conforme à l'article 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence dangereuses et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris celles risquant d'engendrer un fonctionnement indésirable.

* Veuillez conserver cette information pour toute référence ultérieure



1840 East 27th Street
Vernon, CA 90058 USA

59-60 Thames Street
Windsor SL4 1TX, UK

Pour toute question technique, allez sur le site
www.pdp.com ou appelez le : 1-800-331-3844 (ÉTATS-UNIS UNIQUEMENT)

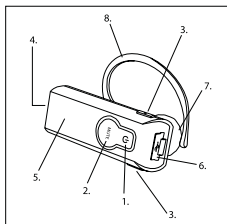
© 2011 Performance Designed Products, LLC. PDP et PDP Gaming sont des marques de commerce et AFTERGLOW est une marque déposée de Performance Designed Products LLC. Tous droits réservés. Le mot servant de marque BluetoothMD et ses logos sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence par PDP, PlayStation 3 et PS3 sont des marques déposées de Sony Computer Entertainment Inc. Ce produit n'a pas été conçu, fabriqué, commandité ou approuvé par Sony.



Gracias por comprar el comunicador Afterglow® para la consola PlayStation® 3. Estos auriculares inalámbricos Bluetooth® luminosos le permiten chatear y enviar mensajes de voz a otros jugadores en su red PlayStation®. Para chatear y enviar mensajes de voz tiene que iniciar una sesión en la red PlayStation®. Este producto puede también usarse con la mayoría de los teléfonos móviles.

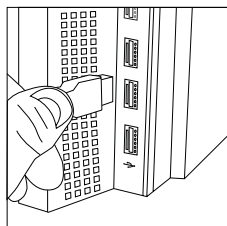
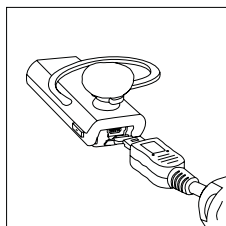
⚠ ADVERTENCIA: Antes de usar este producto, lea este manual así como el de la consola PlayStation® 3 para informaciones importantes sobre la seguridad y la salud. Guarde el manual para referencia en el futuro.

1. Botón de encendido/sincronización
2. Botón de silenciar
3. Botones del volumen
4. Micrófono
5. Indicadores LED de funcionamiento (están en la parte frontal)
6. Puerto de carga
7. Altavoz
8. Clip de oreja



Carga de su comunicador:

Su comunicador Afterglow se suministra con una carga mínima, pero no está cargado al 100%. Se puede cargar su producto usando los puertos USB de la PS3 con el cable USB suministrado o un adaptador USB de CA si tenga uno disponible. Necesitará aproximadamente 2 horas para cargar completamente la batería de sus auriculares.



Indicador de batería baja:

Cuando queda más o menos 10% de carga, su comunicador le avisará visualmente y con un pitido. Un indicador LED rojo comenzará a parpadear cada 5 segundos. Se puede oír también un pitido corto cada 8 segundos, indicando que la batería está baja.

Indicador de carga:

Mientras esté cargando, el indicador LED rojo se queda iluminado constantemente. Se apagará cuando la batería de los auriculares esté completamente cargada.

NOTA:

Se recomienda, aunque no se requiere, de cargar completamente la batería de sus auriculares por lo menos cada 6 meses para una mejor vida útil de la batería.

Instrucciones de uso:

El emparejamiento es una forma de conexión entre los equipos con tecnología Bluetooth®. Necesitará emparejar su comunicador Afterglow con un equipo de comunicación con tecnología Bluetooth® antes de usarlo. El proceso de emparejamiento es sencillo. Tiene que seguir los pasos siguientes.

Emparejamiento de sus auriculares con un PS3:

1. Encienda su consola PS3.
2. En el menú de configuración ("Settings"), seleccione "Accessory Settings" (Configuración de accesorios).
3. Ubique y seleccione "Register Bluetooth Device" (Emparejar su equipo Bluetooth) en el submenú Accessory settings
4. En la pantalla siguiente, mantenga presionado el botón de encendido de su comunicador Afterglow por 7 segundos, hasta que los indicadores LED rojo y azul de funcionamiento se iluminen y parpadean alternativamente. Esto significa que sus auriculares están buscando un dispositivo para emparejarse.
5. En la pantalla del PS3 seleccione "Start Scanning" (Iniciar la búsqueda).
6. El PS3 debe encontrar y mostrar automáticamente el nombre de su producto en la pantalla como "Afterglow Communicator". Selecciónelo.
7. Se le pedirá un código de seguridad para autenticar los auriculares para el emparejamiento. Este código es "0000"
8. Con esto se termina el proceso de emparejamiento. La pantalla debe mostrar "Register complete" (Emparejamiento terminado).
9. En ciertos casos (por ejemplo si ya tienen un equipo activo en funcionamiento) puede ser necesario dirigir sus auriculares hacia su PS3 para que sean reconocidos como "active" (activos). Se puede hacer en el submenú "Audio Device Settings" (Configuración del equipo de audio) del menú "Settings" (Configuración).
10. Cuando el comunicador esté emparejado con el comunicador Afterglow el indicador LED azul parpadea cada 4 segundos.

NOTA: el PS3 puede almacenar en memoria un número limitado de auriculares Bluetooth®. Si varios auriculares fueron emparejados previamente, tendrá que eliminarlos antes de emparejar sus auriculares. Se puede hacer tomando los auriculares inactivos, presionando el botón del triángulo y seleccionando "delete" (Eliminar).

Emparejamiento de sus auriculares con un teléfono móvil:

1. Ponga su comunicador Afterglow en el modo de emparejamiento tal como se describe en el punto 4 arriba.
2. En el menú de configuración de su teléfono móvil, busque por un equipo Bluetooth® en el modo de emparejamiento. Cuando se muestra el nombre "Afterglow Communicator" (Comunicador Afterglow) selecciónelo.
3. Ingrese la contraseña: "0000". Algunos teléfonos móviles no requieren una contraseña pero muestran el mensaje: "Afterglow Communicator wants to pair; do you accept?" (¿El comunicador Afterglow quiere emparejarse, esté de acuerdo?) Solamente aceptelo.

NOTA: sus auriculares pueden quedarse en el modo de emparejamiento por 2 minutos. Si durante estos 2 minutos no se ha podido emparejar con un PS3 o auriculares móviles, se necesita entrar nuevamente en el modo de emparejamiento presionando el botón de encendido por 7 segundos.

Silenciamiento: Su comunicador Afterglow cuenta con un botón de silenciamiento dedicado cerca del botón de encendido en su parte superior. Presiónelo una vez para silenciar el micrófono. Presiónelo una vez más para cancelar el silenciamiento. Mientras esté silenciado se puede todavía oír el audio entrante

LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE FALLAS:

No se muestran los auriculares en el menú de equipos durante el emparejamiento: Sus auriculares permanecen en el modo de emparejamiento por 2 minutos. Asegúrese de que su PS3 o teléfono móvil esté establecido para detectar el equipo con el cual se va a emparejar dentro de estos 2 minutos.

Asegúrese de que esté en el modo de emparejamiento, verificando que se pueden ver los indicadores luminosos rojo y azul parpadeando alternativamente.

No puedo ver el indicador luminoso rojo de carga: Su batería puede ser completamente agotada. Déjele cargar por unos minutos, y el indicador rojo de carga debe aparecer.

No puedo oír a las personas: Verifique el nivel del volumen, que puede ser muy bajo. Aumente el nivel del volumen presionando el botón "+".

Asegúrese de que los auriculares fueron correctamente emparejados y que el indicador LED azul esté parpadeando cada 4 segundos.

Asegúrese de que sus auriculares estén emparejados con el equipo que quiere usar.

Las personas no me pueden oír: asegúrese de que los auriculares no estén silenciados. Se puede verificar si están silenciados cuando el indicador luminoso de silenciamiento esté iluminado constantemente.

Asegúrese de que esté hablando claramente en el micrófono orientado hacia su boca.

Conexión perdida: Su comunicador Afterglow tiene un alcance de 10 metros (30 pies). Esta distancia puede variar según las paredes u obstáculos que se interponen entre los auriculares y el equipo emparejado. Si se mueva fuera del alcance, no podrá oír las conversaciones entrantes y nadie podrá oírlo tampoco. Quédesse dentro del alcance de comunicación cuando use este producto.

Si se encuentra fuera del alcance y regrese, el comunicador Afterglow debe conectarse nuevamente con su equipo emparejado. Si no lo hace, se tendrá que emparejarlo de nuevo.

¿Todavía tiene problemas? Llame al servicio de asistencia técnica de PDP al ... 1-800-331-3844 (EE.UU. ÚNICAMENTE)

NOTA: EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE CUALQUIER INTERFERENCIA DE RADIO O TELEVISIÓN CAUSADA POR MODIFICACIONES NO AUTORIZADAS DE ESTE EQUIPO. MODIFICACIONES ANULARÁN LA AUTORIDAD DEL USUARIO DE OPERAR EL EQUIPO.

⚠ CUIDADO: Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente por el fabricante puede anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este equipo ha sido sometido a prueba y se ha determinado que satisface los límites establecidos para ser clasificado como dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en un ambiente residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no es instalado y utilizado de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no ocurrirá interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de la señal de radio o televisión, lo cual puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo alternativamente, se recomienda al usuario corregir la interferencia mediante uno de los siguientes procedimientos:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito distinto de aquel al que está conectado el receptor.
- Solicite consejo al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

FCC ID: X5B-PL6360

Este dispositivo satisface la parte 15 del reglamento FCC. Su utilización está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida incluyendo interferencias que puedan causar una operación no deseada.

*** Por favor guarde esta información para referencia en el futuro.**



1840 East 27th Street
Vernon, CA 90058 USA

59-60 Thames Street
Windsor SL4 1TX, UK

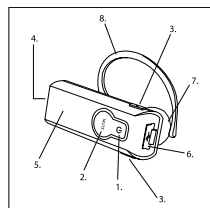
Si tiene preguntas técnicas, favor visite
www.pdp.com o llame al: 1-800-331-3844 (EE.UU. ÚNICAMENTE)

© 2011 Performance Designed Products LLC. PDP y PDP Gaming son marcas comerciales y AFTERGLOW es una marca registrada de Performance Designed Products LLC. Todos los derechos reservados. La palabra que sirve de marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y se usan bajo licencia por PDP. PlayStation 3 y PS3 son marcas de Sony Computer Entertainment, Inc. Este producto no está diseñado, fabricado patrocinado o endosado por Sony.

Vielen Dank für den Kauf des Afterglow® Communicator für die PlayStation® 3. Mit diesem drahtlosen Headset mit LEDs kannst du im PlayStation® Network mit anderen Gamern sprechen und ihnen Sprachnachrichten schicken. Dazu musst du im PlayStation® Network angemeldet sein. Dieses Produkt ist auch mit den meisten Handys kompatibel.

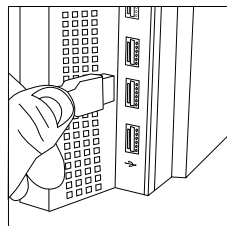
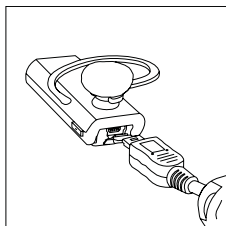
⚠ WARNHINWEISE: Für wichtige Sicherheits- und Gesundheitshinweise bitte vor der Verwendung dieses Produkts diese Anleitung und die Anleitung zur PlayStation® 3 durchlesen. Die Anleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

1. Ein/Aus/Synchronisierung
2. MUTE-Taste
3. Lautstärketasten
4. Mikrophon
5. Betriebsanzeige-LEDs (Vorderseite)
6. Aufladeanschluss
7. Lautsprecher
8. Ohrbügel



Communicator aufladen:

Der Afterglow Communicator ist bei der Auslieferung noch nicht vollständig aufgeladen. Das Produkt kann mit dem USB-Kabel (Lieferumfang) über einen USB-Anschluss der PS3 oder mit einem USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang) aufgeladen werden. Die Ladezeit des Headset-Akkus beträgt ca. 2 Stunden.



Ladestandanzeige:

Der Communicator macht optisch und akustisch darauf aufmerksam, wenn der Akku bis auf 10 % entladen ist. Die rote LED blinkt dann alle 5 Sekunden. Alle 8 Sekunden zeigt außerdem ein kurzer Piepton an, dass der Akku fast leer ist.

Aufladeanzeige:

Beim Aufladen leuchtet die rote LED beständig. Sie erlischt, sobald der Headset-Akku vollständig aufgeladen ist.

HINWEIS:

Es ist empfehlenswert, aber nicht unbedingt erforderlich, den Headset-Akku mindestens alle 6 Monate vollständig aufzuladen, um eine lange Lebensdauer des Akkus sicherzustellen.

Gebrauchsanleitung:

Beim „Pairing“ handelt es sich um die Kopplung von Bluetooth®-Geräten. Vor dem ersten Gebrauch muss der Afterglow Communicator mit einem Bluetooth®-fähigen Gerät gekoppelt werden. Der Pairing-Vorgang ist einfach – siehe dazu die nachstehende Anleitung.

Pairing des Headsets mit der PS3:

1. PS3 anschalten
2. Im Menü „Einstellungen“ die Option „Peripheriegeräte-Einstellungen“ aufrufen
3. In den Peripheriegeräte-Einstellungen die Option „Bluetooth-Gerät registrieren“ wählen
4. Im nächsten Bildschirm die Ein/Aus-Taste des Afterglow Communicator 7 Sekunden lang drücken, bis die rote und blaue Betriebsanzeige-LED abwechselnd aufblinkt. Dies bedeutet, dass das Headset nach einem kopplungsfähigen Gerät sucht.
5. Im PS3-Bildschirm „Scannen starten“ aufrufen
6. Die PS3 sollte nun das Gerät finden und den Produktnamen folgendermaßen anzeigen: „Afterglow Communicator“. Diesen Produktnamen auswählen.
7. Den Sicherheitscode zur Authentifizierung des Headsets eingeben. Der Code lautet „0000“.
8. Damit ist das Pairing abgeschlossen. Auf dem Bildschirm sollte nun „Registrierung abgeschlossen“ angezeigt werden.
9. In manchen Fällen, z. B. wenn bereits ein Gerät angeschlossen und aktiv ist, muss an der PS3 eingestellt werden, welches Gerät als „aktiv“ erkannt werden soll. Dazu im Einstellungs-menü die Option „Audio-Gerät-Einstellungen“ aufrufen.
10. Nach dem Pairing sollte die blaue LED des Afterglow Communicator alle 4 Sekunden kurz aufblinken.

HINWEIS: Die PS3 kann nur mit einer begrenzten Anzahl von Bluetooth®-Headsets kommunizieren. Wenn bereits mehrere Headsets an die Spielkonsole gekoppelt sind, kann dieses neue Headset möglicherweise erst angeschlossen werden, wenn eine der älteren Verbindungen gelöscht wird. Dazu das inaktive Headset auswählen, die Dreieckstaste drücken und „Löschen“ wählen.

Pairing des Headsets mit einem Handy:

1. Pairing-Modus des Afterglow Communicator wie oben in Schritt 4 beschrieben aktivieren.
2. Über das Einstellungsmenü des Handys nach Bluetooth®-Geräten im Pairing-Modus suchen. Produktname „Afterglow Communicator“ auswählen.
3. Passwort „0000“ eingeben. Bei manchen Handys wird die Passwordeingabe nicht verlangt. Stattdessen erscheint eine Abfrage wie „Pairing-Anfrage von Afterglow Communicator – bestätigen?“. Diese Abfrage bestätigen.

HINWEIS: Der Pairing-Modus des Headsets hält 2 Minuten an. Wenn innerhalb dieser 2 Minuten keine Kopplung mit einer PS3 oder einem Handy erfolgt, muss der Pairing-Modus durch 7 Sekunden langes Drücken der Ein/Aus-Taste erneut aufgerufen werden.

Stummschalten: Auf der Vorderseite des Afterglow Communicator befindet sich neben der Ein/Aus-Taste eine separate Stummschalttaste (MUTE). Zum Stummschalten des Mikrofons einmal drücken. Zum Aufheben der Stummschaltung erneut drücken. Die Audiowiedergabe funktioniert trotz Stummschaltung weiterhin.

FEHLERBEHEBUNG:

Beim Pairing wird das Headset nicht im Gerätemenü angezeigt: Der Pairing-Modus des Headsets hält 2 Minuten an. Die PS3 bzw. das Handy muss also innerhalb dieser 2 Minuten nach dem Headset suchen.

Abwechselndes Blinken der roten und blauen LED zeigt an, dass sich das Headset im Pairing-Modus befindet

Die rote Aufladeanzeige leuchtet nicht: Der Akku ist möglicherweise vollständig entladen. Nach einigen Minuten des Aufladens sollte die rote Aufladeanzeige leuchten.

Ich höre nichts: Lautstärke prüfen – möglicherweise ist sie zu niedrig eingestellt. Mit der „+“-Taste die Lautstärke erhöhen.

Prüfen, ob das Headset korrekt gekoppelt ist (blaue LED muss alle 4 Sekunden blau blinken).

Sicherstellen, dass das Headset mit dem gewünschten Gerät gekoppelt ist (und nicht mit einem anderen).

Ich bin für andere nicht zu hören: Sicherstellen, dass das Headset nicht stummgeschaltet ist. Wenn es stummgeschaltet ist, leuchtet die Mute-LED beständig.

Deutlich sprechen und sicherstellen, dass das Mikrophon zum Mund zeigt.

Verbindung verloren: Der Afterglow Communicator hat eine Reichweite von 10 m. Wenn sich Wände oder andere Hindernisse zwischen Headset und gekoppeltem Gerät befinden, kann sich die Reichweite auch verringern. Außerhalb dieser Reichweite empfängt und sendet das Headset keine Signale. Daher ist es notwendig, während des Betriebs in der Kommunikationsreichweite zu bleiben.